

L'eXpress

Available through PMI-Montreal website!

Le bulletin "Express" du PMI-Montréal

The PMI-Montreal Chapter's Express Bulletin

Vol. X, No02, Février 2005

Vol. X, No. 02, February 2005

Rédactrice/Editor: Denyse-Paule Garneau

TABLE DES MATIÈRES

SUJETS

PAGE

| | |
|---|---|
| LA NOUVELLE ÉQUIPE DU PMI-MONTRÉAL | 2 |
| TOURNOI DE GOLF 2005 | 2 |
| LE PMBOK (2004) FRANÇAIS, EST ARRIVÉ! | 3 |
| MATINÉES ET SOIRÉES PMI – DE RETOUR | 3 |
| SESSIONS DE PRÉPARATION PMP | 4 |
| PROGRAMME DE MENTORAT – EN FÉVRIER | 5 |
| INVITATION DU COMITÉ CONSTRUCTION | 5 |
| ÊTES-VOUS UN LEADER? | 6 |
| PROCHAINE ACTIVITÉ AU COPMO | 6 |
| ÊTES-VOUS DES EXPERTS DE OPM3? | 7 |
| ESG UQÀM – PROGRAMME 2 ^E CYCLE | 8 |
| CV DES MEMBRES PMI-MONTRÉAL | 8 |
| BÉNÉVOLES RECHERCHÉS | 9 |

TABLE OF CONTENT

SUBJECTS

PAGE

| | |
|---------------------------------------|---|
| THE NEW TEAM OF THE PMI-MONTREAL | 2 |
| 2005 GOLF TOURNAMENT | 2 |
| THE PMBOK (2004) FRENCH - AVAILABLE! | 3 |
| MORNING AND EVENING SERIES – ARE BACK | 3 |
| PMP PREPARATION SEMINARS | 4 |
| MENTORING PROGRAM – IN FEBRUARY | 5 |
| INVITATION CONSTRUCTION COMMITTEE | 5 |
| ARE YOU A LEADER? | 6 |
| NEXT ACTIVITY OF THE COPMO | 6 |
| ARE YOU EXPERTS ON OPM3? | 7 |
| ESG UQÀM – MASTER'S DEGREE PROGRAMS | 8 |
| PMI-MONTREAL MEMBERS' CV | 8 |
| VOLUNTEERS NEEDED | 9 |



NOUVELLE ÉQUIPE AU PMI-MONTRÉAL

Chers collègues,

Une nouvelle année apporte toujours des changements et du renouveau, le Conseil d'administration du PMI-Montréal ne fait pas exception. Suite à une longue réflexion sur le travail à accomplir, c'est avec grand plaisir que je vous informe que vous avez un nouveau Président, M. Carl M. Gilbert. Pour ma part, loin de m'éloigner de notre association, je vais plutôt concentrer mes efforts sur la mise en œuvre de notre plan d'action auprès des gouvernements ainsi que celui auprès des entreprises privées. Je souhaite le meilleur des succès à la nouvelle équipe, et soyez assurés que je demeure dévouée à la promotion de notre domaine.

Chantal Sorel

Le PMI-Montréal est fier de vous présenter son nouveau Conseil d'administration 2005.

Monsieur Carl M. Gilbert, Président
 Madame Chantal Sorel, Présidente sortante
 Monsieur Claude Doucet, Vice-président Finances
 Monsieur Claude Lochhead, Vice-président Administration
 Monsieur Kashimoto Mpinga, Vice-président Développement des affaires
 Monsieur Lucian V. Jeglinschi, Vice-président Service aux membres
 Monsieur Daniel Forgues, Vice-président Groupes d'intérêts
 Madame Joanne Pelletier, Vice-présidente Communications
 Monsieur Jean-Louis Vaillancourt, Vice-président, Certification & Formation
 Monsieur Pierre Louergli, Vice-président Activités

Le PMI-Montréal désire remercier Madame Chantal Sorel pour l'excellent travail qu'elle a accompli en tant que Présidente durant plusieurs années. Nul doute que sa contribution a permis au PMI-Montréal d'atteindre de nouveaux sommets et que l'équipe 2005 continuera son travail acharné afin de poursuivre cette ascension.

TOURNOI DE GOLF 2005

Le prochain de Tournoi de Golf du PMI-Montréal se déroulera le 01 juin 2005 au Centre de golf Le Versant. La période des inscriptions arrive à grands pas. De plus amples informations ainsi que l'inscription en ligne seront disponibles bientôt sur notre site web www.pmimontreal.org. À vos écrans !

Pour tous ceux qui désireraient commanditer l'événement, veuillez communiquer avec Lorraine Pigeon-Ivanoff par courriel au dir@pmimontreal.org ou par téléphone : (514) 609-3519.

A NEW TEAM AT PMI-MONTREAL

Dear colleagues,

A new year always brings changes and renewal; the PMI-Montreal Board of Directors makes no exception. After much reflection about the work to be accomplished, it is with great pleasure that I inform you of your new President, Mr. Carl M. Gilbert. For my part, I will not grow away from our association, but will rather concentrate my efforts on the development of our action plan for the governments as well as for the private companies. I wish great success to the new team, and am assuring you that I will remain devoted to the promotion of our domain.

Chantal Sorel

The PMI-Montreal is proud to announce the new Board of Directors for 2005.

Mr. Carl M. Gilbert, President
 Mrs. Chantal Sorel, Former President
 Mr. Claude Doucet, Vice President Finances
 Mr. Claude Lochhead, Vice President Administration
 Mr. Kashimoto Mpinga, Vice President Business Development
 Mr. Lucian V. Jeglinschi, Vice President Membership Services
 Mr. Daniel Forgues, Vice President Interest Groups
 Mrs. Joanne Pelletier, Vice President Communications
 Mr. Jean-Louis Vaillancourt, Vice President, Certification & Education
 Mr. Pierre Louergli, Vice President Activities

The PMI-Montreal wants to thank Mrs. Chantal Sorel for her excellent work as President for many years. We are sure that her contribution made PMI-Montreal reach new summits. The members of the 2005 team will certainly go on with their hard work to continue this rise.

2005 GOLF TOURNAMENT

The next PMI-Montreal Golf Tournament will be held June 1st 2005 at the Centre de golf Le Versant. The period of the inscriptions arrives at great steps. Moreover, fuller information as well as the on-line inscription will be available soon on our Web site at www.pmimontreal.org. Watch your screens!

For all those, which would wish to sponsor the event, please communicate with Lorraine Pigeon-Ivanoff by email at dir@pmimontreal.org or by phone: (514) 609-3519.



PMBOK 3^e ÉDITION (2004) TRADUCTION FRANÇAISE, EST ARRIVÉ!

Vous pouvez maintenant vous procurer la version **française** papier du PMBOK 3^e édition (2004) auprès du PMI-Montréal. Vous trouverez le bon de commande à :

[Bon de commande](#)

***** Tous les membres du PMI devraient avoir reçu une copie version CD anglaise par la poste en même temps que le PM Network de décembre 2004. Les membres peuvent également télécharger la traduction française dans la section réservée aux membres sur le site du PMI.**

LES MATINÉES ET SOIRÉES PMI SONT DE RETOUR !**MATINÉES PMI – HIVER 2005**

La saison Hiver 2005 des Matinées PMI vous offre :

9 février:

Ecollaboration - À la croisée des ressources humaines et des technologies

Conférencière : Francine Gignac, MBA

2 mars :

ISO 9001 : 2000 : Un outil efficace pour maîtriser la qualité des produits logiciels

Conférencière : Joanne Tanguay

6 avril :

Gestion de programme : Processus de gestion des décisions stratégiques

Conférencier : Michel Thiry, PMP, CVS, TVM

4 mai :

Pour une revue mensuelle des projets et leurs bénéfices

Conférenciers :

Laurent Bour, M. Sc., PMP, Coordonnateur bureau de project
Benoit Des Côteaux, Directeur

Vous pouvez vous inscrire au calendrier des événements :

30\$ membres, 35\$ non-membres.

Table de 8 personnes 220\$

SOIRÉES CORPORATIVES PMI- HIVER 2005

RABAIS !!! INSCRIPTION POUR LA SÉRIE COMPLÈTE JUSQU'AU 10 FÉVRIER!

Les Soirées corporatives PMI Hiver 2005 vous offrent :

PMBOK 3rd EDITION (2004) FRENCH TRANSLATION NOW AVAILABLE!

The PMBOK 3rd edition (2004) paperback in **French** is now available at the PMI-Montreal. You will find the purchase order below.

[Purchase order](#)

***** All PMI members should have received a CD English version by mail enclosed with de PM Network of December 2004. Members can also download the French translation in the member area of the PMI's web site.**

MORNING AND EVENING SERIES ARE BACK !**PMI MORNING SERIES – WINTER 2005**

The Winter 2005 PMI conferences are:

February 9:

Ecollaboration – At the Cross-Road of Human Resources and Technologies

Speaker: Francine Gignac, MBA

March 2:

ISO 9001: 2000: An Efficient Tool for Software Products Quality Management

Speaker: Joanne Tanguay

April 6:

Program Management: The Management Process for Strategic Decisions

Speaker: Michel Thiry, PMP, CVS, TVM

May 4:

A Project Monthly Review; the Benefits

Speakers:

Laurent Bour, Sc., PMP, Project Office Coordinator
Benoit Des Côteaux, Director

You can register in the calendar of events:

\$30 members, \$35 non-members.

Table for 8 persons \$220

PMI EVENING SERIES – WINTER 2005

SAVE!!! REGISTRATION FOR THE WHOLE SERIES UNTIL FEBRUARY 10!

The Winter 2005 Evening conferences are:



La promotion de l'excellence en gestion de projets

Promoting Excellence in Project Management

2 Place du Commerce, Île des Sœurs (Québec), Canada H3E 1A1

Tel. : (514) 861-8788 Fax : (514) 861-0632

Internet: <http://www.pmimontreal.org/>

Email: sec@pmimontreal.org

16 février :

La gestion des projets immobiliers dans le secteur public.
L'approche du Centre Universitaire de Santé McGill
Conférenciers :
Richard Coulombe, MGP,
PMP Bruno Petrucci, MBA

23 mars :

Les affaires et la science : Élaboration d'un programme de formation en gestion de projets pharmaceutiques
Conférencière : Josette Lapierre

20 avril :

La gestion de projet vu par un entrepreneur en construction
Conférencier : Richard (Dick) Jessop, B. Sc., MBA, P. Eng

February 16:

Property Project Management in the Public Sector: McGill University Health Center Approach
Speakers:
Richard Coulombe, MGP, PMP
Bruno Petrucci, MBA

March 23:

The Business Side of Science: Development of a Pharmaceutical Project Management Training Program
Speaker: Josette Lapierre, PMP

April 20:

Project Management from a Construction Contractor's Perspective
Speaker: Richard (Dick) Jessop, B.Sc., MBA, P. Eng

Vous pourrez vous inscrire pour la série complète jusqu'au 10 février 2005!

[Cliquez ici !](#)

Coûts : 160\$ membres, 200\$ non-membres.

Vous pouvez également vous inscrire à une seule activité à la fois : 60\$ membres, 75\$ non-membres.
Table de 8 personnes 450\$

You can then register for the whole series until February 10, 2005!

[Click here!](#)

Cost: \$160 members, \$200 non-members.

You can also register for a single event: \$60 members, \$75 non-members.
Table for 8 persons \$450



[SESSIONS DE PRÉPARATION PMP-PRINTEMPS 2005](#)

Les sessions de préparation PMP intensives ou régulières seront de retour dès le mois d'avril 2005 à votre grand plaisir. Ces cours vont permettre aux personnes qui le souhaitent de se préparer de manière efficace dans un environnement professionnel et expérimenté.

INSCRIPTION EN LIGNE DISPONIBLE DÈS MAINTENANT!!!

Session intensive en français (1 sem.) #1

13*, 18, 19, 20, 21 & 22 avril 2005

Session intensive en anglais (1 sem.) #2

13*, 25, 26, 27, 28 & 29 avril 2005

Session intensive en français (5 samedis) #3

13* 30 avril, 7, 14, 21 & 28 mai 2005

Session régulière en français (8 mardis + 1 samedi) #4

13* avril, 3, 10, 17, 24, 31 mai, 7, 14, 21 & 25 juin 2005



[PMP PREPARATION SEMINARS-SPRING 2005](#)

PMP preparation seminars will be again available in April 2005. These courses will allow you to prepare efficiently with the help of experienced instructors.

ON-LINE REGISTRATION AVAILABLE NOW!!!

Intensive seminar in French (1 Week) #1

April 13*, 18, 19, 20, 21 & 22, 2005

Intensive seminar in English (1 Week) #2

April 13*, 25, 26, 27, 28 & 29, 2005

Intensive seminar in French (5 Saturdays) #3

April 13*, 30 & May 7, 14, 21, 28, 2005

Regular seminar in French (8 Tuesdays + 1 Saturday) #4

April 13*, 3, 10, 17, 24, 31 of May & June 7, 14, 21, 25, 2005



La promotion de l'excellence en gestion de projets

Promoting Excellence in Project Management

2 Place du Commerce, Île des Sœurs (Québec), Canada H3E 1A1

Tel. : (514) 861-8788 Fax : (514) 861-0632

Internet: <http://www.pmimontreal.org/>

Email: sec@pmimontreal.org

Session régulière en anglais (8 mercredis + 1 samedi) #5

13* avril, 4, 11, 18, 25 mai, 1, 8, 15, 22 juin & 2 juillet 2005

* Cours d'introduction offert à tous les groupes de 18h à 21h (bilingue)

POUR VOUS INSCRIRE :[CLIQUEZ ICI](#)**PROGRAMME DE MENTORAT DU PMI-MONTRÉAL**

Devant le succès du Programme de mentorat, nous lançons une autre cohorte dès le mois de février 2005!

Nous vous invitons donc à continuer de nous soumettre vos candidatures en remplissant et nous retournant le questionnaire ci-dessous!

En tous temps, vous pouvez nous poser vos questions à :

mentorat@pmimontreal.org.

À bientôt!

L'Équipe du Programme de mentorat du PMI-Montréal

COMITÉ CONSTRUCTION

Pour la quatrième saison consécutive, notre groupe de discussion organise une série de conférences gratuites ouvertes à tous, à l'École de Technologie supérieure (ÉTS). Ces conférences présentent des cas concrets de projets où la gestion de projet a joué un rôle important dans leur succès.

Nous vous invitons à vous inscrire aux conférences sur le site du chapitre (www.pmimontreal.org)

Mercredi, le 23 février, ÉTS, 1100 Notre-Dame Ouest amphithéâtre A-1160, à 17:30

The redevelopment of the Redpath industrial complex

Conférencier : Vianey Bélanger, président de COPRIM

The Redpath est un des plus gros complexes industriels longeant le canal Lachine. Abandonné depuis le déclin du canal, ce site est maintenant le lieu d'une transformation ambitieuse en lofts de luxe.

Notre conférencier nous présentera les étapes et les défis qui ont entouré la transformation de ce site industriel en l'un des complexes les plus recherchés à Montréal.

Notre comité vous invite encore une fois à participer à cette plateforme d'échanges unique qui réunit les divers acteurs de l'industrie et de l'enseignement pour échanger leurs expériences et connaissances en gestion de projet.

À ne pas manquer !**Regular seminar in English (8 Wednesdays + 1 Saturday) #5**

April 13*, May 4, 11, 18, 25, June 1, 8, 15, 22 & July 2, 2005

* Introduction course offered to all groups from 6PM to 9PM (bilingual)

TO REGISTER:[CLICK HERE](#)**PMI-MONTREAL, MENTORING PROGRAM**

The Mentoring Program is so successful that we have decided to launch a new group in February 2005.

We would like to invite you to fill out your application and send us the attached questionnaire.

Please feel free to ask us questions anytime at:

mentorat@pmimontreal.org.

See you soon!

The PMI-Montreal Mentoring Program Team

CONSTRUCTION COMMITTEE

This is the fourth season where our discussion group is organizing free lectures opened to all, at the "École de Technologie Supérieure". These lectures introduce real life examples where project management played a major role to achieve success.

We invite you to register through the Chapter web site (www.pmimontreal.org).

Please note that all lectures are in **French**.

Wednesday, February 23, ÉTS, 1100 West Notre-Dame street Auditorium A-1160, 5:30 PM

The redevelopment of the Redpath's industrial complex

Our speaker: Vianey Bélanger, President, COPRIM

The Redpath is one of the biggest industrial complexes along the Lachine canal. Abandoned since the canal decline, this site is the setting for an ambitious transformation into luxury lofts.

Our speaker will present the steps and challenges he faced to transform this industrial site into one of the most wanted residential complex in Montreal.

Our committee invites you once again to participate to this unique exchange platform, which gathers stakeholders from the industry and the school to share their experience and knowledge on project management.

A not to miss!

La promotion de l'excellence en gestion de projets

Promoting Excellence in Project Management

2 Place du Commerce, Île des Sœurs (Québec), Canada H3E 1A1

Tel. : (514) 861-8788 Fax : (514) 861-0632

Internet: <http://www.pmimontreal.org/>Email: sec@pmimontreal.org

COMMENT ÉVALUER SES COMPÉTENCES DE LEADER ?

En tant que gestionnaire de projets, développer des habiletés de leadership se présente sans doute comme une priorité. Le « *PMI Leadership in Project Management Annual* », une **valeur ajoutée remarquable aux privilèges des membres** et une première, parmi une série de publications annuelles, dédiée uniquement à définir et développer des habiletés essentielles en leadership chez les gestionnaires de projets et les organisations où ceux-ci travaillent.



Vous y trouverez des articles pertinents au sujet de :

- Comment exprimer clairement, à vos supérieurs, votre valeur et les avantages de vos projets;
- Des réussites de gestionnaires de projets qui ont su se servir de leurs connaissances et afin de conduire leurs organisations vers l'innovation, et non pas la réinvention;
- Quelles approches adopter pour la gestion d'équipes dans le but de maximiser la performance et les profits;
- Des contributions de leaders en gestion de projets en matière d'aptitudes telles que la vision, l'innovation, la créativité, l'inspiration et l'émancipation, ainsi que la confiance et l'intégrité.

Ne manquez pas cette publication exceptionnelle!

INVITATION : LES FACTEURS CLEFS DE SUCCÈS DANS LE DÉMARRAGE DES PMO

Vous êtes cordialement invité(e)s à la prochaine activité de la Communauté de pratique sur les bureaux de gestion de programmes / projets CDP-BGP (CoPMO).

Date : 23 Février 2005

Heure : 17:30

Réseautage : Il y aura du réseautage à partir de 17:00.

Lieu : ÉTS (École de Technologie Supérieure),

Salle du Conseil

Confirmation : SVP **confirmez** votre présence à

Messie@Amedogroup.com.

Description :

C'est une rencontre débat qui s'intitule : "Les facteurs clefs de succès dans le démarrage des PMO. Il y aura 3 présentations (de 30 minutes au total) suivies de débats.

- Les règles de base de démarrage de BGP / PMO;
- Les expériences vécues dans le cadre d'un PMO de la Ville de Montréal;
- Les expériences vécues dans le cadre du PMO de Desjardins;

L'animatrice de la rencontre sera Janie Pelletier, consultante

HOW DO YOU RATE YOURSELF AS A LEADER?

As a Project Manager, building leadership skills is most likely high on your agenda. The *PMI Leadership in Project Management Annual*, a **remarkable value-added member benefit**, and the first in a series of annual publications devoted solely to defining and building the leadership skills essential for the project management practitioner and the organizations for which they work.



Inside this publication, you will find insightful articles on:

- Articulating your worth and your project's benefits to executives;
- Success stories on project managers who used their knowledge and expertise to lead their organizations toward innovation, not reinvention;
- What approach to take for managing teams to boost performance and profits;
- Input from successful project management leaders on qualities such as vision, innovation, creativity, inspiration and empowerment, and trust and integrity.

Don't miss this exceptional publication!

YOU ARE INVITED TO THE NEXT ACTIVITY OF THE COPMO.

Date: February 23, 2005

Time: 17:30

Networking: Business networking starts at 17:00.

Where: ÉTS (École de Technologie Supérieure), Salle du Conseil;

Confirmation: Please **confirm** your presence at

Messie@Amedogroup.com.

Description:

This is a presentation-debate activity on "**The Key Success Factors of How to Start a PMO**" (Program / Project Management Office). There will be three presentations (30 minutes in total) followed by a large debate:

- Basic rules to be followed when starting a PMO;
- Experiences from a PMO implementation at the City of Montreal;
- Experience PMO implementation at the City of Montreal with Desjardins;

Your host will be Janie Pelletier, consultant from Chassat-



La promotion de l'excellence en gestion de projets

Promoting Excellence in Project Management

2 Place du Commerce, Île des Sœurs (Québec), Canada H3E 1A1

Tel. : (514) 861-8788 Fax : (514) 861-0632

Internet: <http://www.pmimontreal.org/>

Email: sec@pmimontreal.org

de Chassat-Pelletier.

Note : Vous pouvez aussi inviter vos collègues et amis et n'oubliez pas de **confirmer**. Propagez la bonne nouvelle!



Êtes-vous des experts de OPM3? Si

oui, le PMI offre une merveilleuse opportunité de créer un effet durable dans la profession de gestionnaire de projets! PMI et Tom Keuten, PMP, *OPM3*® 2007 Update Project Team, recherchent des membres pour participer à l'équipe chargée du développement *OPM3*® –Deuxième Édition, dont la parution est prévue pour la fin de l'année 2007. L'objectif du *OPM3* 2007 Update Project Team est de développer un Standard à jour et aligné à la gestion de projets organisationnelle. L'équipe sera divisée en cinq sous-équipes auxquelles les bénévoles pourront participer :

- Équipe marketing/ feedback des clients
- Équipe développement
- Équipe publication/ livrables finales
- Équipe évaluation
- Équipe de support

Contenu des activités d'équipes : Entre autres, celles-ci consistent à recevoir un feedback des utilisateurs de *OPM3*; intégrer à la deuxième édition des solutions à des *Business Cases*; réviser le feedback de l'industrie ainsi que du matériel déjà existant sur *OPM3* pour s'assurer de sa clarté, sa concision, sa complétude et sa pertinence; et modifier l'*OPM3* pour assurer son alignement avec l'édition récente du *PMBOK*® *Guide*, etc.

Démarches pour accéder au site de l'équipe Blue Step:

Afin d'obtenir un accès, chaque membre d'équipe doit suivre les étapes suivantes :

- Compléter le PMI [Online Volunteer Application](#);
- Compléter le [OPM3 Volunteer Application](#);
- Compléter, signer, et soumettre un *PMI Assignment of Copyright*;
- Avoir des connaissances sur *OPM3* et sur le projet *OPM3* original (par le biais des expériences passées ou de la formation *Orientation (V-KOP)* disponible via le site du *Blue Step Project Team*);
- Participer aux activités d'équipes, en moyenne 1-3 heures par semaine; et
- Respecter les règles du [PMI's Volunteer Protocols](#)

Pour plus d'informations sur l'édition initiale du *OPM3*, veuillez consulter l'adresse suivante :

http://www.pmi.org/info/PP_OPM3.asp. Pour des questions additionnelles contactez tomkeuten@yahoo.com ou lisa.jacobsen@pmi.org.

Pelletier.

Note: Feel free to invite your colleagues and friends. Please **confirm** your presence and spread out the message!



Are you experts on OPM3? Then

PMI offers a wonderful opportunity to make a lasting impact on the project management profession! PMI and Tom Keuten, PMP, *OPM3*® 2007 Update Project Team Project Manager, are seeking members to participate on a team charged with developing *OPM3*® – Second Edition, scheduled for release in late 2007. The goal of the *OPM3* 2007 Update Project Team is to develop an updated and aligned Standard for organizational project management. The team will be broken into five sub-teams on which project volunteers can participate:

- Marketing/Customer Feedback Team
- Development Team
- Publication/Final Deliverable Team
- Assessment Team
- Support Team

Scope of team activities: Includes, but is not limited to, obtaining feedback from *OPM3* users; incorporating business case solutions into the second edition; reviewing industry feedback as well as all existing *OPM3* material to ensure it is clear, concise, complete and relevant; and modifying *OPM3* to ensure it remains aligned with the latest edition of the *PMBOK*® *Guide*, etc.

Access to team's Blue Step site: To obtain access, each team member is expected to fulfill the following requirements:

- Complete the PMI [Online Volunteer Application](#);
- Complete the [OPM3 Volunteer Application](#);
- Complete, sign, and submit a *PMI Assignment of Copyright*;
- Be knowledgeable about *OPM3* and the original *OPM3* Project (through past experience or through *Orientation (V-KOP)* Training available through the *Blue Step Project Team* site);
- Participate in team activities, averaging 1-3 hours per week; and
- Abide by [PMI's Volunteer Protocols](#)

For more information about the initial edition of *OPM3*, please go to http://www.pmi.org/info/PP_OPM3.asp. For any additional questions contact tomkeuten@yahoo.com or lisa.jacobsen@pmi.org.





Les programmes de 2^e cycle en gestion de projet de l'ESG UQAM vous ouvrent des portes!

La gestion de projet est une profession d'avenir. L'École des Sciences de la gestion de l'Université du Québec à Montréal (ESG UQAM) offre plusieurs programmes de 2^e cycle en gestion de projet destinés à différentes clientèles. Nos programmes universitaires sont les seuls au Canada à être accrédités par le Project Management Institute ([lien vers le : Global Accreditation Center \(GAC\)](#)).

Rencontres d'information

École des Sciences de la gestion de l'UQAM
315, rue Sainte-Catherine Est
Métro Berri-UQAM

Local R-2895

Pour tous nos programmes : Mercredi, 16 février 2005 – de 16 h à 17 h 30

Pour le cheminement coopératif : Jeudi, le 24 février 2005 – 12h30 à 14 h00

Pour de plus amples informations au sujet de nos divers programmes, consulter la page suivante :

<http://www.mgp.uqam.ca/pages/programme.html>

Accueillez un stagiaire dans votre entreprise

Pour obtenir des renseignements sur le recrutement de stagiaires et les programmes de crédit d'impôt, consultez notre site Internet ou contactez la coordonnatrice, Mme Céline Quesnel, Programmes et stages, au (514) 987-3000, poste 2076.

www.mgp.uqam.ca

POUR LES MEMBRES DU PMI-MONTRÉAL

Vous pouvez maintenant publier votre CV sur le Site Internet de PMI-Montréal. Si vous voulez publier votre curriculum vitae de gestionnaire de projets sur le site Internet du PMI-Montréal, vous n'avez qu'à nous envoyer les informations suivantes par courriel à:

job@pmimontreal.org

- Nom et prénom
- Numéro de membre du PMI-Montréal
- Courte description (maximum 20 mots) de votre profil de gestionnaire de projet (français)
- Courte description (maximum 20 mots) de votre profil de gestionnaire de projet (anglais)
- Votre CV dans l'un des formats suivants : PDF, MS-Word, ou Texte seulement (.txt) (français) et (anglais)
- Votre CV sera publié sur notre site dans les prochaines 48 heures et sera retiré automatiquement après 3 mois sauf si vous indiquez spécifiquement une autre date dans votre demande de publication.

Open doors with the Project Management Masters' Degree Programs of ESG UQAM!

Project management is the career choice of the future. The Ecole des Sciences de la gestion de l'Université du Québec à Montréal (ESG UQAM) offers various types of Masters' programs in project management. Our university programs are the only ones in Canada to have been accredited by the Project Management Institute ([link to: Global Accreditation Center \(GAC\)](#)).

Information meetings

École des Sciences de la gestion de l'UQAM
315 Sainte-Catherine St. East
Metro Station Berri-UQAM

Room R-2895

For all programs: Wednesday February 16th, 2005 -- 4 :00 to 5:30 p.m.

For the cooperative career path: Thursday February 24th, 2005 -- 12:30 to 2 :00 p.m.

For more information about our various programs, please visit the following link:

<http://www.mgp.uqam.ca/pages/programme.html>

Host an intern

For more information on the recruitment of interns and tax credit programs, please visit our website or contact Mme. Céline Quesnel, Coordinator, Programs and Internships, at (514) 987-3000, ext. 2076.

www.mgp.uqam.ca

FOR PMI-MONTREAL'S MEMBERS

You can now post your CV on PMI-Montreal's Web site.

If you want to publish your Project Manager curriculum vitae on PMI-Montreal's WEB site, you have to send us the following information by email at:

job@pmimontreal.org

- Last Name and First Name
- Your PMI-Montreal ID number
- Short description (maximum 20 words) of your Project Management profile (English)
- Short description (maximum 20 words) of your Project Management profile (French)
- Your detailed CV (PDF, MS-Word or TXT) - (English and French)
- Your CV will be published on our WEB site in the next 48 hours and will automatically be removed after 3 months unless you specifically request to have it removed before.



La promotion de l'excellence en gestion de projets

Promoting Excellence in Project Management

2 Place du Commerce, Île des Sœurs (Québec), Canada H3E 1A1

Tel. : (514) 861-8788 Fax : (514) 861-0632

Internet: <http://www.pmimontreal.org/>

Email: sec@pmimontreal.org

LE PMI-MONTREAL RECHERCHE DES BÉNÉVOLES !

Le **Vice-président Services aux membres** est à la recherche de bénévoles pouvant effectuer les tâches suivantes :

- Traduction français / anglais (environ 10 pages)
- Traduction anglais / français (environ 10 pages)
- Mise en page de documents (environ 20 pages).

Le **Vice-président Services aux membres** est aussi à la recherche de bénévoles pouvant effectuer les tâches suivantes :

- Directeur du site web

Le **Vice-président Activités** est à la recherche de 6 personnes pour former un Comité activités dont les membres aideront à identifier, trouver et réaliser des activités du PMI-Montréal.

Vous êtes intéressé(e) ? Communiquez-nous votre intérêt, par courriel, à : benevole@pmimontreal.org.

THE PMI-MONTRAL IS LOOKING FOR VOLUNTEERS!

The **Vice President Membership Services** is looking for volunteers that could perform the following tasks:

- French / English translation (approx. 10 pages)
- English / French translation (approx. 10 pages)
- Documents layout (approx. 20 pages).

The **Vice President Membership Services** is also looking for volunteers that could perform the following tasks:

- Director of the website

The **Vice President Activities** is searching for 6 volunteers to form an Activity Committee. Their task will be to identify, find and achieve PMI-Montreal's activities.

You are interested? Please communicate with us at: benevole@pmimontreal.org.

